

Documento interno de la policía: Assange será arrestado "en cualquier circunstancia"

DAGENS NYHETER / LA HAINE :: 27/08/2012

[Traducido por La Haine] Esto quedó claro a partir de un documento policial que accidentalmente terminó en fotos periodísticas.

Las órdenes de la policía británica son claras. Julian Assange debe ser arrestado "en cualquier circunstancia".

Un fotógrafo de prensa capturó una serie de imágenes de un documento interno de la policía en la mano de un agente fuera de la embajada de Ecuador el viernes. En la hoja A4 manuscrita están las instrucciones sobre cómo manejar el caso de Assange.

"BRIEF - EQ. Embassy brief - Summary of current position Re Assange. Action required - Assange to be arrested under all circumstances" se lee, entre otras cosas. Traducido, esto significa que el resumen policial de la situación es que Assange será arrestado bajo cualquier circunstancia.

Luego siguen unas aclaraciones: "Él puede salir con inmunidad diplomática, con valija diplomática, en una valija diplomática [ilegible], en vehículos diplomáticos - DETENIDO ... Discutir las oportunidades de desviarlo." Probablemente estos deberían considerarse como ejemplos de lo que serían las circunstancias si Assange sale de la embajada.

Un portavoz de la Policía Metropolitana negó al periódico inglés *The Guardian* que el texto del documento en las fotos sea su objetivo real: "El documento son las notas de un policía tomadas en una reunión informativa." Lo cual, más que una negativa, demuestra que efectivamente se discutió el tema Assange en esos términos.

Una de las imágenes del documento en manos de un agente de policía frente a la embajada de Ecuador.

Antecedentes

Suecia ha solicitado al Reino Unido la extradición de Julian Assange. El fiscal quiere interrogarlo en relación con la sospecha de delitos sexuales contra dos mujeres supuestamente cometidos en agosto de 2010, aunque esto se ha ido viendo cada vez más como una maniobra de la fiscalía sueca para satisfacer las necesidades estadounidenses de castigar al fundador de WikiLeaks (ver <http://www.lahaine.org/index.php?p=49879>). El Tribunal Supremo británico dictaminó en noviembre que la extradición se lleve a cabo.

A principios de este verano Assange, en libertad bajo fianza, logró llegar a la Embajada del Ecuador en Londres, donde pidió asilo político. Desde entonces, el australiano pasa todo su tiempo en la embajada, donde la semana pasada recibió la noticia de que su solicitud de asilo fue concedida.

Los británicos tienen, por un lado, la obligación de extraditar a Assange a Suecia, según el tribunal que lo ordenó. Al mismo tiempo, tienen una obligación de derecho internacional de respetar la decisión de Ecuador. La cancillería británica dijo, sin embargo, que la decisión de asilo ecuatoriana no afecta en absoluto al objetivo de extraditar a Assange.

Esta actitud es compartida por la fuerza policial del país, a juzgar por las nuevas fotografías. Desde que Assange entró al edificio de la embajada de Ecuador, la policía ha estado fuera esperando para detenerlo. El caso ha sido descrito por los críticos como una importante conspiración política con EE.UU. en el papel principal. El propio Assange se ha mostrado preocupado por la más que posible extradición de Suecia a EE.UU.

<https://www.lahaine.org/mundo.php/assange-sera-arrestado-en-cualquier-circ>